

DEWALT®

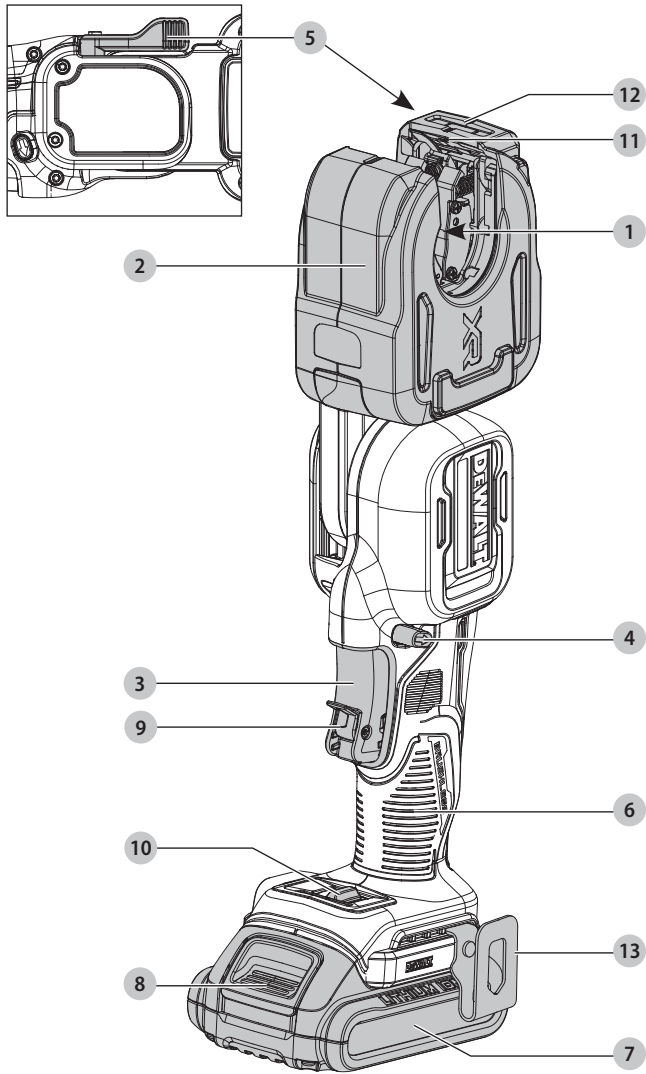
XR®



588786 - 32 CZ

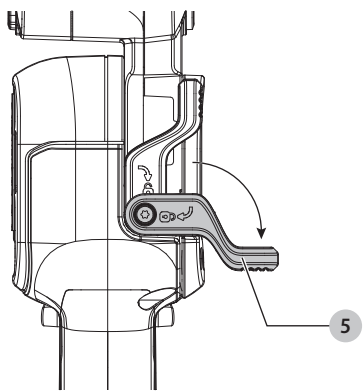
Přeloženo z původního návodu

DCE154

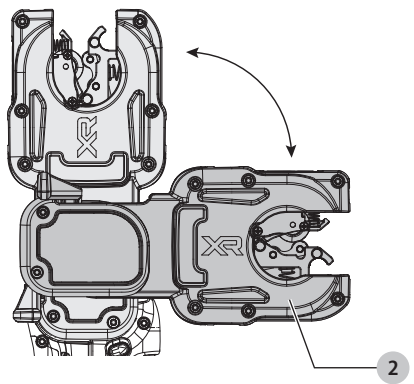




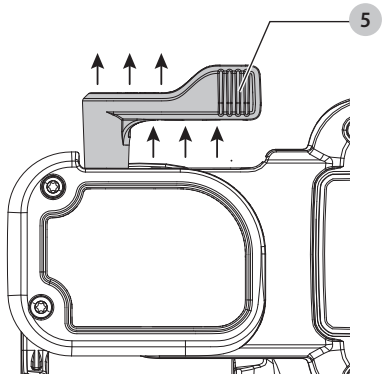
Obr. B



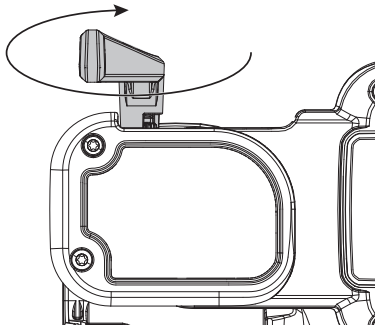
Obr. C



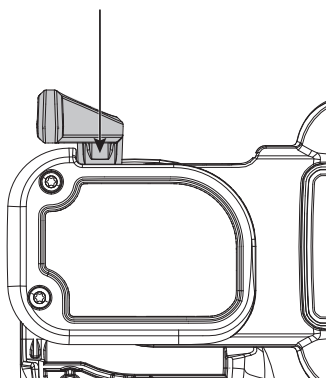
Obr. D



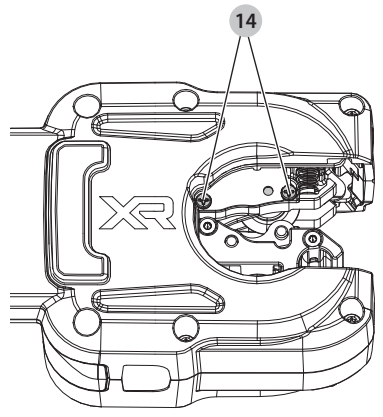
Obr. E



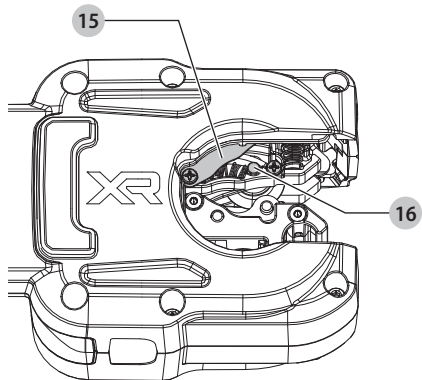
Obr. F



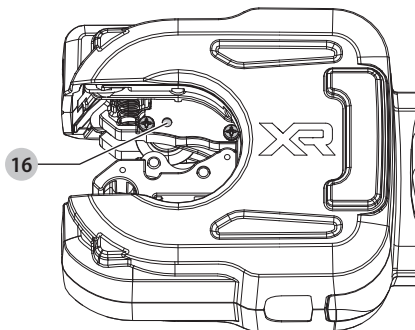
Obr. G



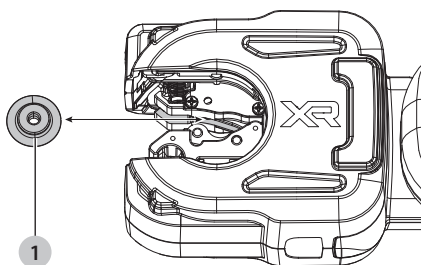
Obr. H



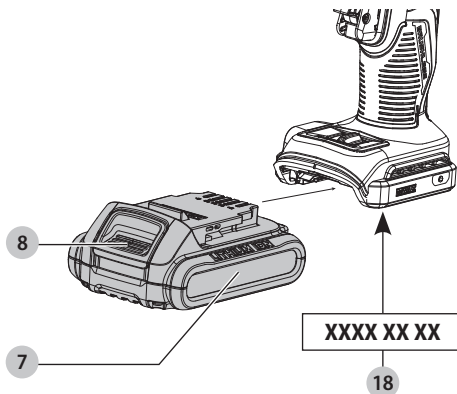
Obr. I



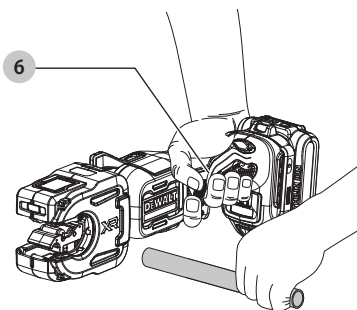
Obr. J



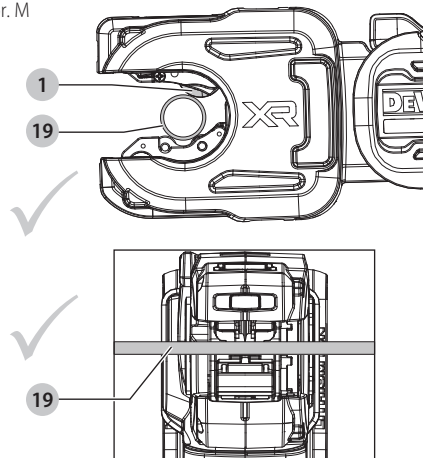
Obr. K



Obr. L

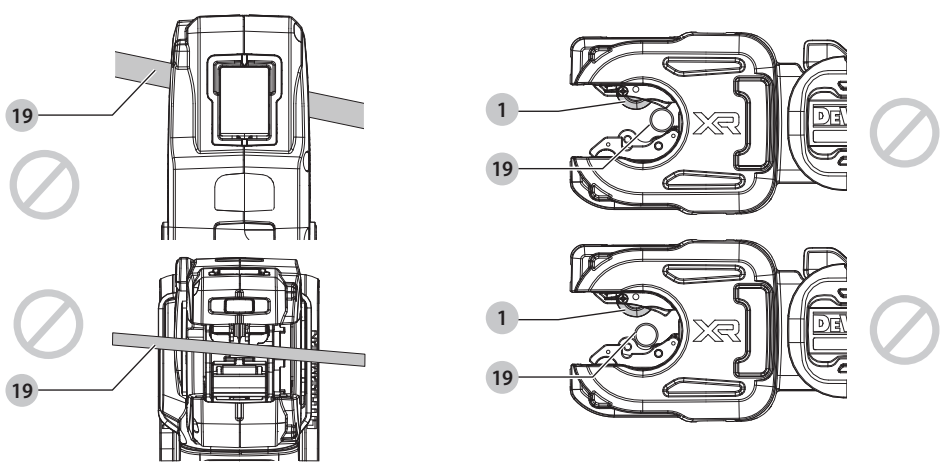


Obr. M

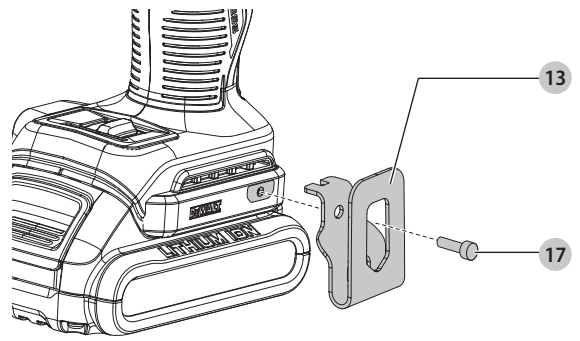




Obr. N



Obr. O



ŘEZAČKA NA MĚDĚNÉ TRUBKY

DCE154

VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, vyobrazení a specifikace v tomto návodu, včetně částí týkajících se baterie a nabíječky obsažených v originálním návodu k nářadí nebo v samostatném návodu k bateriím a nabíječkám.

Návody lze pořídit kontaktním zákaznického servisu (viz zadní strana tohoto návodu).

Technické údaje

		DCE154
Napětí	V _{bc}	18
Typ		1
Typ baterie		Li-Ion
Rychlost naprázdno	min ⁻¹	0–415
Kapacita řezání		
Typ X	mm	12–28
Typ Y	mm	12–28
Hodí se pro měděné trubky splňující požadavky EN 1057, typ X a Y, s maximální tloušťkou stěny 1,2 mm		
Minimální odstup (od středu trubky k přední části nářadí)	mm	37
Délka nářadí (v řadě)	mm	338
Délka nářadí (pravý úhel)	mm	236
Hmotnost (bez baterie)	kg	1,5
Hodnoty týkající se hlučnosti a/nebo vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN62841-1:		
L _{pa} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	74
L _{wa} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	82
K (odchylka uvedené úrovně hluku)	dB(A)	3
Hodnota vibrací a _h =		
	m/s ²	1,7
Odchylka K =		
	m/s ²	1,5

Hodnoty vibrací a hluku uvedené v tomto dokumentu byly měřeny podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN62841 a mohou být použity pro srovnání jednoho nářadí s ostatními. Tato hodnota může být použita pro předběžný odhad vibrací působících na obsluhu.

VAROVÁNÍ: Deklarované hodnoty hlučnosti a/nebo vibrací se vztahují na určené standardní použití tohoto nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, velikost vibrací a úrovně hluku mohou být odlišné. Tak se může během celkové práce úroveň vibrací působících na obsluhu značně zvýšit.

Odhad míry vibrací a/nebo úrovně hluku působící na obsluhu by měl také počítat s dobou, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu, ale neprovádí žádnou práci. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která ochrání obsluhu před účinkem hluku anebo vibrací, jako jsou: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple (týká se vibrací), organizace způsobů práce.

Prohlášení o shodě – EC Směrnice pro strojní zařízení



Řezačka na měděné trubky DCE154 Typ 1

My, níže uvedený výrobce, prohlašujeme, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN62841-1: 2015 + A11: 2022.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2014/30/EU a 2011/65/EU. Potřebujete-li další informace, kontaktujte nás na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za správnost technických údajů a provádí toto prohlášení jménem výrobce.

Markus Rompel
Viceprezident technického oddělení Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Germany
31.07.2025



VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrožící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**

VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**

UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení lehkého nebo středně vážného zranění.**

POZNÁMKA: Označuje postup **nesouvisející se způsobením zranění**, který, není-li mu zabráněno, **může vést k poškození zařízení.**

Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.

Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

VAROVÁNÍ: Nastudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a specifikace uvedené pro toto elektrické nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

USCHOVEJTE VŠECHNY VÝSTRAHY A POKYNY PRO POUŽITÍ V BUDOUČNU

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

a) Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.

Přeplyněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.

b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.

c) **Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.

b) **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahujte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabráňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím obvodu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.

b) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách snižují riziko poranění osob.

c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Vždy připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo předášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojením nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.

d) **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.

e) **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

g) **Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí související s prachem.

h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Bezstarostnost může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ elektrického nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.

b) **Pokud nelze zapnout a vypnout spínač elektrického nářadí, nepracujte s tímto nářadím.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.

c) **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo, pokud je to možné, z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

d) **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabráňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.

e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li elektrické nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zaseknutí a lépe se s nimi pracuje.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

h) **Udržujte rukojeti a všechny úchopné povrchy čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivy.** Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

5) Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba

a) **Nabíjejte pouze v nabíječe určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu způsobit požár.

b) **Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.** Použití jiných typů baterií může způsobit požár nebo zranění.

c) **Není-li baterie používána, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popálení nebo požár.

d) **Při nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina; zabraňte kontaktu s ní. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Vnikne-li kapalina do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.

e) **Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné stavy, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo zranění.

f) **Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo působení vysokých teplot.** Působení ohně nebo teplot přesahujících 130 °C může způsobit explozi.

g) **Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot, které jsou uvedeny v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení nebo teploty mimo stanovený rozsah mohou poškodit baterii a mohou zvýšit riziko požáru.

6) Servis

a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost provozu elektrického nářadí.

b) **Poškozené baterie nikdy neopravujte.** Servis baterií může být prováděn pouze výrobcem nebo v autorizovaných servisech.

Bezpečnostní výstrahy pro řezačku na měděné trubky

- **Všechny části těla udržujte v bezpečné vzdálenosti od čepelí a mechanismu. I chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění osob.** Neřežte krátké kusy materiálu, kdy by mohlo dojít k přiblížení prstů k nožům. Nůž je ostrý.

- **Před řezáním zajistěte a podepřete měděnou trubku, aby se předešlo pohybu během řezání.** Dbejte na to, aby odřezek nevytvářel po uříznutí nebezpečí.

- **Stále udržujte pevný úchop nářadí.** Síly působící na nářadí se mohou během práce a po ukončení řezání změnit.

- **Při práci s měděnými trubkami vždy používejte rukavice.** Konce mohou být ostré a mohou způsobit vážné zranění.

- **Před použitím zkontrolujte nářadí a jeho řezné kotouče.** Vyměňte všechny opotřebené nebo poškozené díly. Poškozené nebo nesprávně sestavené nářadí může prasknout a zasáhnout obsluhu nebo osoby v blízkosti.

- **Vždy používejte bezpečnostní pracovní obuv, abyste se chránili před zraněním způsobeným ostrými zbytky kovového materiálu na podlaze.**

- **Stůjte mimo dosah částí obrobku, které mohou po odříznutí spadnout.** Mohou být ostré a/nebo těžké.

- **Nikdy znovu neostřete pevné nebo pohyblivé nože.**

- **Před použitím tohoto nářadí vždy odstraňte z trubek veškerý kapalný obsah.** Zabraňte vniknutí kapaliny do nářadí.

Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko zranění způsobené odlétávajícími částicemi.
- Riziko popálení způsobeného kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.
- Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím výrobku.

TYP BATERIE

Mohou být použity následující baterie:

Baterie	(kg)	Baterie	(kg)
DCB546	1,08	DCB187	0,54
DCB547/G	1,46	DCB188	0,95
DCB548	1,46	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50
DCB185	0,35		

Viz návod pro nabíječku/baterii, kde najdete další informace.

Značky na nářadí

Na nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu zraku.



Viditelné záření. Nedívejte se přímo do zdroje světla.



Nebezpečí přiskřípnutí ruky

Umístění datového kódu (obr. K)

Datový kód výroby **18** se skládá ze 4místného kódu roku následovaného 2místným kódem týdne a 2místným kódem závodu.

Popis (obr. A)

▲ VAROVÁNÍ: Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození nebo k zranění.

- 1 Řezný kotouč
- 2 Řezací hlava
- 3 Spouštěcí spínač
- 4 Tlačítko pro volbu směru
- 5 Blokování natáčení
- 6 Hlavní rukojeť
- 7 Baterie
- 8 Uvolňovací tlačítko baterie
- 9 Páčka pojistky spouštěcího spínače
- 10 Spínač pracovní svítilny
- 11 Vnitřní pracovní svítilna
- 12 Vnější pracovní svítilna
- 13 Háček na řemen

Určené použití

Tato řezačka na měděné trubky je určena jen pro aplikace profesionálního řezání měděných trubek.

NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Tato řezačka na měděné trubky je profesionální elektrické nářadí.

ZABRAŇTE dětem, aby se s nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto nářadí není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto nářadím bez dohledu.

SESTAVENÍ A NASTAVENÍ

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přidavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

▲ VAROVÁNÍ: Používejte pouze baterie a nabíječky DEWALT.

Otočení řezací hlavy (obr. B, C)

1. Otočte blokování natáčení **5** pryč od nářadí.
2. Otočte řezací hlavu **2** do požadované polohy.
3. Otočte páku rotační hlavy směrem k nářadí, aby se zajistila.

Utažení nebo uvolnění řezací hlavy vůči hlavnímu tělesu (obr. D–F)

▲ UPOZORNĚNÍ: Neutahujte příliš silně. Přílišné utažení může mít za následek poškození dílů a nefunkčnost.

1. Natočte řezací hlavu **2** do polohy 90 stupňů.
2. Pro utažení řezací hlavy vůči tělesu začněte se zavřeným blokováním natáčení **5**.
3. Pro jeho uvolnění zvedněte páku rotační hlavy.

POZNÁMKA: Mezi základnou a tělesem řezací hlavy musí být zvětšená mezera.

4. Otočte páku rotační hlavy pryč od nářadí, přičemž zachovejte mezeru uvedenou v kroku 2.
5. Pro zavření uvolněte páku rotační hlavy umožňující mezeru uvedenou v kroku 2.

Zopakujte kroky 1–4, dokud nebude řezací hlava utažena požadovaným způsobem. Zkontrolujte celkové utažení, vraťte páku rotační hlavy do zavřené polohy.

Výměna řezného kotouče (obr. G–J)

▲ UPOZORNĚNÍ: S tímto nářadím fungují jen náhradní řezné kotouče na měď DEWALT (DCE1542CW).

1. Umístěte nářadí ventilačním otvorem směrem dolů (obr. G).
2. Povolte dva šrouby **14**.

POZNÁMKA: Šrouby neodstraňujte.

3. Otočte pravou stranu krycí desky **15**, aby se odkryl čep řezného kotouče **16**.
4. Z opačné strany vytlačte čep řezného kotouče z nářadí (obr. I).
5. Pomocí kleští se špičatými čelistmi vyjměte řezný kotouč **1**. Při instalaci nového řezného kotouče zopakujte kroky 1–3

v opačném pořadí. Před použitím zkontrolujte úplné utažení šroubů.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití

▲ VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přidavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Vložení a vyjmutí baterie (obr. K)

▲ VAROVÁNÍ: Před vložení baterie se ujistěte, zda je nářadí/přístroj v poloze vypnuto.

POZNÁMKA: Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, ujistěte se, zda je baterie zcela nabita.

1. Při vkládání baterie **7** do rukojeti nářadí srovnajte baterii s vodicími drážkami uvnitř rukojeti a zasuňte baterii do rukojeti tak, aby byla v nářadí pevně usazena a zajistěte, aby nemohlo dojít k jejímu uvolnění.
2. Chcete-li baterii z nářadí vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko **8** a rázně vysuňte tuto baterii z rukojeti nářadí. Vložte baterii do nabíječky.

Správná poloha rukou (obr. L)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** držte nářadí pevně a očekávejte nenadálé reakce.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na hlavní rukojeti **6**. Neřežte krátké kousky materiálu, které vyžadují, aby byly ruce ve vzdálenosti do 15 cm od rotační hlavy nebo opačného konce trubky.

Spouštěcí spínač a tlačítko pro volbu směru (obr. A)

1. Chcete-li nářadí zapnout, zatlačte odjišťovací páčku spouštěcího spínače **9** směrem k zadní části nářadí a potom stiskněte spouštěcí spínač **3**. Nářadí poběží, dokud je stisknutý spouštěcí spínač.

2. Nářadí se vypne uvolněním odjišťovací páčky.

Tlačítko pro volbu směru **4** určuje směr otáčení řezného kotouče **1** a slouží také jako zajišťovací tlačítko.

• Chcete-li zvolit otevřenou polohu, uvolněte spouštěcí spínač a stiskněte tlačítko pro volbu směru **4** na pravou stranu nářadí.

• Chcete-li zvolit směr řezání, uvolněte spouštěcí spínač a stiskněte tlačítko pro volbu směru **4** na levou stranu nářadí.

POZNÁMKA: Středová poloha tlačítka pro volbu směru zajišťuje nářadí ve vypnuté poloze. Provádíte-li změnu polohy tlačítka pro volbu směru, ujistěte se, zda je uvolněn spouštěcí spínač **3**.

LED pracovní svítidla (obr. G, L)

LED pracovní svítidla **10** se nachází na patce nářadí. Vnitřní pracovní svítidla **11** a vnější pracovní svítidla **12** jsou aktivované při stisknutí spouštěcího spínače. Režimy vypnutí, zapnutí a 20 minut mohou být měněny posunutím spínače **10** na patce nářadí. Zůstane-li spouštěcí spínač stisknutý, pracovní LED svítidla zůstanou svítit v režimech Zapnuto a 20 minut.

Je-li zvolen režim Zapnuto, světlo bude automaticky vypnuto 20 sekund po uvolnění spouštěcího spínače.

Režim 20 minut

Nejvyšší nastavení je režim 20 minut. LED pracovní svítidlo zůstane svítit 20 minut po uvolnění spouštěcího spínače. Dvě minuty před zhasnutím svítidlo dvakrát bliknou a potom se ztlumí a zhasne. Chcete-li zhasnutí LED pracovních svítidel zabránit, lehce klepněte na spouštěcí spínač.

▲ VAROVÁNÍ: Používáte-li LED pracovní svítidly v režimu Zapnuto nebo v režimu 20 minut, nedívejte se přímo do světla nebo neumísťte vrtačku do takové polohy, v jaké by mohla jiným osobám svítit přímo do očí. Mohlo by dojít k vážnému poškození zraku.

▲ UPOZORNĚNÍ: Je-li toto nářadí používáno jako pracovní svítidlo, při odkládání postavte nářadí na stabilní povrch tak, aby nemohlo dojít k jeho pádu.

Řezání (obr. A, M, N)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika zranění
 • **Neřežte krátké kusy měděných trubek, kde by mohlo dojít k přiblížení prstů k pohyblivým částem.**

• **VŽDY používejte ochranu zraku.**

• **Nůž je ostrý. Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od řezných hran a pohyblivých částí. Může nastat požezání a amputace.**

1. Označte si na obrobku místo řezu **19**.
2. Zvolte otevřenou polohu stisknutím tlačítka pro volbu směru **4** na pravou stranu nářadí. Řezací hlava **2** se uvede do otevřené polohy. Když je řezací hlava v otevřené poloze, uvolněte spouštěcí spínač.
3. Vyrovnajte řezný kotouč **1** a indikatory vůči značce na materiálu.
4. Zasuňte obrobek kolmo do čelistí tak, aby se zajistil mezi válečky (obr. M).

▲ UPOZORNĚNÍ: Nepokoušejte se provádět úhlové řezy, protože by se tím poškodil obrobek a řezný kotouč. Obr. N znázorňuje nesprávné vyrovnání obrobku.

5. Zvolte řezací polohu stisknutím tlačítka pro volbu směru **4** na levou stranu nářadí. Pro řezání zatlačte odjišťovací páčku spouštěcího spínače **9** směrem k zadní části nářadí a potom stiskněte spouštěcí spínač **3**.
6. Po dokončení řezání uvolněte spouštěcí spínač.

POZNÁMKA: Při řezání nad hlavou před řezáním vždy zajistěte obrobek a dbejte na to, aby přečnívající měděná trubka nevytvářela ohrožení.

POZNÁMKA: Řezačka na měděné trubky se během řezání může zastavit kvůli vybité baterii nebo kvůli řezání příliš tvrdého nebo rozměrného materiálu. Pokud se jednotka během řezání z jakéhokoliv důvodu zastaví, uveďte ovládací tlačítko do polohy chodu vzad (levá strana) a stiskněte spouštěcí spínač pro otevření čelistí řezačky a vyjměte materiál.

POZNÁMKA: Neodřezávejte kusy potrubí kratší než 2,5 cm. Malé kusy mohou být vtaženy do pohybového mechanismu a mohou poškodit nářadí.

VAROVÁNÍ: Před odstraňováním jakýchkoliv malých kousků zachycených v prostoru řezání vyjměte baterii.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Nabíječka a baterie nejsou opravitelné.

Kontaktní informace k servisnímu středisku najdete na zadní straně tohoto návodu nebo na www.2helpU.com.

Mazání

Vaše elektrické nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ: Zásah elektrickým proudem a mechanické nebezpečí. Před čištěním výrobku odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo, pokud je to možné, vyjměte baterii.

▲ VAROVÁNÍ: Abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz, udržujte výrobek a jeho větrací otvory (pokud jsou přítomné) vždy čisté. Větrací štěrby lze čistit suchým měkkým nekovovým kartáčem a/nebo vhodným vysavačem. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ: Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby použijte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.

▲ VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí výrobku nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhlý v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do výrobku dostala jakákoli kapalina. Nikdy nepronávejte žádnou část výrobku do kapaliny.

Volitelné příslušenství

▲ VAROVÁNÍ: Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto výrobkem pouze příslušenství doporučené společností DEWALT. Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Háček na řemen (obr. 0)

Volitelné příslušenství

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění NEZAVĚŠUJTE nářadí nad hlavou a nezavěšujte na háček jiné předměty. Na pracovní řemen zavěšujte POUZE háček na řemen.

▲ VAROVÁNÍ: V zájmu omezení rizika vážného zranění zkontrolujte, zda je řádně utažen šroub háčku na řemen. DŮLEŽITÉ: Při nasazování a snímání háčku na řemen používejte pouze dodaný typ šroubu **17. Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen.**

Háček na řemen **13** může být připevněn k nářadí pouze pomocí dodaného šroubu **17**, a to na levé nebo pravé straně nářadí, což vyhovuje pravákům i levákům. Nebudete-li háček na řemen používat, může být z nářadí demontován.

Chcete-li háček na řemen přemístit, vyšroubujte šroub, který jej připevňuje k nářadí a zašroubujte jej na opačné straně nářadí. Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen.

Ochrana životního prostředí



Výrobky/baterie jsou recyklovatelné, ale pokud jsou označeny přeškrtnutou popelnicí, nesmí být vyhazovány do normálního domovního odpadu.

Zcela vybijte baterie a oddělte je, a je-li to možné, oddělte všechny světelné zdroje od tohoto výrobku. Uživatel odpovídá za odstranění osobních údajů z výrobku. Potom odpad odevzdejte do oficiálního sběrného střediska odpadu nebo participující firmě, kde jej často přijímají zdarma. Obal je nutné zlikvidovat podle vyznačeného kódu materiálu. Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny je nutné zlikvidovat pouze v případě, nebude-li již příslušný výrobek dále používán.

Postupy k likvidaci odpadu si zjistíte u místních úřadů. Chcete-li další informace, navštivte stránky www.2helpU.com a naskenujte výše uvedený QR kód.

ZÁRUKA

EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese **www.2helpU.com**, platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
Servis: 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 577 008 550,1
Fax: 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

K R E S SPOL. S.R.O.

Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
www.kres.cz
zakazky@kres.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2022







CZ ZÁRUČNÍ LIST

SK ZÁRUČNÝ LIST



TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy		SK Dokumentácia záručnej opravy				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresa servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

CZ
K R E S spol. s.r.o.
Cvilinská 325 / 7, Pod Cvilínem
CZ-794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
e-mail: zakazky@kres.cz
www.kres.cz

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624